

Megjelenik minden vasárnap.
Előfizetési bérlet a kifejezett
felmondásig fennáll.

Reklamációk: előfizetési ügy-
ben a kiadó hivatalhoz, hirde-
tési ügyben a nyomdához és
szerkesztési ügyben a felelős
szerkesztőhöz küldendők.

Kéziratok, melyek nem adnak
vissza, legkésőbb minden kedd
(apró hirdetés minden szer-
da) d. e. 10 óráig küldendők
be kizárólag „Muravidék”
szerk. M. Sobota” címre.

Szerkesztő — tulajdonos
KÜHAR ISTVÁN.

MURAVIDEK

Murántul és Muraköz heti értesítője
Informatívni tednik za Prekmurje in Medjimurje

Előfizetési ára: Belföldön ne-
gyedévre 15 Din., félévre 30 Din.,
egész évre 60 Din. Minden más
európai államba csak előre
fizetve s legalább fél évre 40
Din., egész évre 80 Din. Ame-
rika bármely államába csak
egy évre és előre fizetve két
(2) USA Dollár.

Hirdetési ár □ cm-ként: Szö-
vegközt és nyílttér 1.25 Din., ren-
des 0.75 Din., apróhirdetés 0.50
Din és az illeték; többszörinél
engedmény. — Hirdetéseket kizá-
rólág a „Prekmurska Tiskarna”
veszi fel és számolja el.

Csek számla száma: 12980.

X. Évf.

Murska Sobota, 1931. március 22.

12. Szám.

A német birodalmi kül- ügyminiszter látogatá- sa Bécsben.

Curtius német birodalmi kül-
ügyminiszter bécsi látogatását
nagy fontosságú eseményként ke-
zelik az újságok. Azok a kijelen-
tések, amelyek egyrészt a német,
másrészt pedig az osztrák ál-
lamférfiak beszédei révén elhang-
zottak, élénk világosságot vetnek
a két ország népének törekvéseire.

Schöber dr. osztrák alkan-
cellár, külügyminiszter kijelentet-
te, hogy *„Ausztia és fővárosa
ember emlékezet óta német és
ugyanígy német érületében és gon-
dolkodásában az oszták nép is.*

A német és osztrák kereske-
delmi kapcsolatok rendezésén ki-
vül Ausztia legnagyobb figyelmet
kiván fordítani az egységesítésre
a jogi és kulturális téren is. —
Viszont Curtius dr. birodalmi kül-
ügyminiszter kijelentette, hogy va-
lamennyi németnek az a nézete,
hogy *a birodalmi németek egy
törzsnek érzik magukat az oszt-
rákokkal az összeomlás óta, a
nagy Német inség napjaiban in-
kább, mint bármikor.*

Mindkét országnak szilárd
az az elhatározása, hogy minden
lehetőséget felhasznál a gazdasá-
gi és szociális viszonyok megja-
vítására. A gazdasági unió prob-
lemájának megoldása ma első-
rendű kérdés.

Magától értetődő, hogy a
két ország államférfiai az általá-
nos politikai helyzettel is foglal-
koztak. Minthogy manapság Auszt-
ria és Németország politikai egye-
sülése nem lehetséges, Curtius
dr. bécsi látogatása ennek elle-
nére, vagy talán éppen azért, azt
a tényt domborítja ki, hogy Auszt-
ria és Németország közösen vi-
selik nehéz sorsukat és mindent
megtesznek, hogy megvalósítsák
régi álmaikat.

A legfőbb feladat ez idő sze-
rint az egyesülés minden téren,
ahol csak lehetséges.

Jogi téren az egyesülés a
büntető törvénykönyv és a csőd-
jog egységesítésében nyilvánult
meg, gazdasági téren pedig a
gazdasági egységben kell kifeje-
zésre jutnia. A cél az, hogy a
két állam jogi egységének meg-
valósulása után most már a gaz-
dasági egység is valósággá váljék.

Az osztrák és a német parlament
jogügyi bizottsága már megtette
a magáét s most a birodalmi gyű-
lés és a nemzeti tanács vámbi-
zottságán van a sor, hogy kidol-
gozzák az egységes vámrendszert.

Adalék a „leszerelési” konferen- ciákhoz.

**Vagyis miért nem lefegyverzési konferencia? Csak erőszak-
kal lehet leszereltetni az államokat. Minél jobban foly-
nak a „leszerelési” konferenciák, annál jobban fölfegy-
verkeznek az államok.**

Majd le fogják szerelni a vén
hasznavehetetlen csatahajókat. És más
egyéb idejét mult lomtárba való
ócskavasat tesznek nyugalomba egy-
részt; míg másrészt így folytatják nem
a le-, hanem a fölszerelést; 5000 tank,
20.000 ágyú, 9000 hadirepülőgép,
100.000 gépfegyver és többmillió ki-
logramm mérges gázbomba. Több mint
440 milliárd dinár évenként csak euró-
pai fegyverkezésre.

Ezeket az adatokat nem a kis-
kutya ugatta ki, hanem a „Népszö-
vetség” katonai évkönyvéből való;
tehát hitelesek. 24 állam tagja (csak
európai) a népszövetségnek. Kiderült
az évkönyvből, ha a 24 állam kor-
mányai elrendelnék a mozgósítást,
körülbelül 40.000.000 ember állna
fegyverben. Percenkint egy millió ki-
logramm halálos foszgen-gázbomba
hullana az európai népesség fejére,
ha újra kitörne a háború.

*Ha ez megtörténik, úgy a
német-osztrák egyesülés egy ha-
talmatlan lépéssel jutott közelebb a
megvalósulás felé.*

Ma a helyzet még az, hogy
egy nép van megosztva két ál-
lamba.

Szép kis leszerelés! Kell-e hoz-
záfűzni valamit ezekhez? Nem! *Hadd
beszéljenek tovább az adatokból hi-
ányzó, a titokban tartott: mérges gá-
zak, az utombombák, a halálsugarak,
a mérgek, a baktériumok, a legesleg
újabb „titkos” elektronbombák, ame-
lyek leesésük pillanatában 3—4000
Celsius fokú hőséget fejtenek ki, me-
lyek pillanatok alatt lángra lobbanta-
nak minden valamelyest éghető anyá-
got, melyek fél óra alatt porrá éget-
nék Párist, a világ büszkeségét. Ettől
fél a francia légi haderők legujabb
parancsnoka, Ha pedig fél tőlük, ak-
kor már valahol készen vannak ezek
a bombák. Ő jól tudja, hogy hol. Hát
miért nem viszi a titkot a Népszö-
vetség asztalára?*

Igy néz ki a leszerelés a való-
ságban. De nem merik kimondani,
hogy a Kelettől remegnek. Ezért sze-
retnék is a békét, de fegyverkezni, —
még jobban. SAS.

Politikai hírek.

Mit mondott a miniszterel-
nök? A minap Beogradban tartózko-
dott dr. Szántó Gábor orvos, ujonnan
kinevezett szubotikai városi képvise-
lőtestületi tag s ez alkalommal kihall-
gatáson jelent meg Zsivkovics Petár
miniszterelnöknel. A miniszterelnök a
kihallgatás folyamán a következő ki-
jelentéseket tette: *Minden igazságtal-
anságot, amely bárkivel szemben tör-
ténik, reparálni kell és a bűnösöket
meg kell büntetni. Ő minden polgár
részére a törvény előtt teljes egyenlő-
séget és jogegyenlőséget ismer el, val-
lásra és nemzetiségre való tekintet nél-
kül. Mindenki megőrizheti nemzetisé-
gét, és vallását, kulturáját és szoká-
sait és ebből a célból megadandók az
összes szükséges intézmények. Termé-
szetesen azzal a feltétellel, hogy min-*

denki lojális legyen a Királlyal és Ju-
goszláviával szemben. Nem követel-
jük, hogy a nemzeti kisebbségek a
magánéletben az államnyelvet ta-
nulják csak azért, hogy ezzel nemze-
tiségi jellegüket általában elveszítsék.
Mindenkinek magának kell mérlegel-
nie, érdeke-e, hogy az államnyelvet
megtanulja.

Jugoszlávia mult évi külpoli-
tikája. Jugoszlávia párisi követe,
Szpalajkovics Mirosláv dr. érdekes
nyilatkozatot adott a jugoszláv király-
ság mult évi külpolitikájáról. Ju-
goszlávia a mult évben élénk részt vett
a Népszövetség munkájában. Ju-
goszlávia is szükségesnek tartja vala-
mennyi ország együttműködését, hogy
meg lehessen szüntetni a világon ural-
kodó mezőgazdasági és közgazdasági

válságot. Jugoszlávia volt az első ál-
lam, amely hozzá járult Briand nagy
javaslatához. A békeszerződések revi-
ziójára vonatkozóan a jugoszláv kor-
mány álláspontja ismeretes. A revíziót
Beogradban úgy tekintik, mint amely
alkalmas nyugtalanság keltésre s há-
borus elemeket tartalmaz. A fennálló
békeszerződések inkább megerősí-
teni kell a mai időben s ebben az
egész jugoszláv közvélemény egyetért
a kormánnyal. A kisantant államai
mint minden kérdésben, úgy a Habsz-
burg restauráció kérdésében is egyet-
értenek s azt visszautasítják. Olaszor-
szággal és Bulgáriával való viszonya
Jugoszláviának bizakodó és kedvező.

Francia-német együttműkö-
dést terveznek a — békés — Euró-
pa megteremtésére. Százkilencven-
kilenc német író, művész és tudós,
továbbá száznyolcvanhat francia kar-
társ akcióba lépett, hogy megértés
utján megteremtse a békés Európát.
Együtt, közösen azon akarnak mun-
kálkodni, hogy nyíltan és tartózkodás
nélkül tárgyaljanak azokról a módok-
ról és eszközökről, amelyek elsimitják
az ellentéteket és végérvényesen meg-
alapozzák a békét. Ezt ma már min-
den államban a lakosság is akarja.
Összea karnak fogni teljes bátorsággal
a francia és német írók, hogy a kitű-
zött nagy célt, az új Európa megte-
remtését elérhessék.

Moszkvában igen rossz ha-
tást keltett, hogy február 25.-én Euró-
pában megbukott a vörös nap. Külö-
nösen az fáj, hogy Németországban
nem sikerült az izgatás. Most május
elsejére szeretnének felkészülni a kom-
munisták.

Ujabb agrár értekezlet Páris-
ban az ideai termésfelesleg értékesí-
tése ügyében. A kedvező dizpozíciók
következtében valószínű, hogy a még
el nem adott gabonakészletek rövide-
sen vevőre találnak.

Törökországban kiírják legkö-
zelebb a választásokat, de a mostani
kormány addig a helyén marad.

Páneurópa konferencia előké-
szítő bizottságát Párisba, március 24.-
ére összehívták. A bizottságban helyet
foglal Jugoszlávia képviselője is.

Zogu albán király elutazott
Bécsből. A király ellen Bécsben tud-
valevőleg merényletet követtek el s
most, eddig ismeretlen utiránnyal az
olasz kormány által rendelkezésére bo-
csátott vonaton elhagyta Bécsset.

Spanyolországban még mindig
vannak összeesküvések, melyeknek
célja a monarchia megbuktatása s a
köztársaság kikiáltása.

Álláshalmozók.

Nem új dolog. Mindig volt. Ma pedig hatványozottan van. Régebben nem tűnt fel, mert mindenkinek megvolt a magáé és nem törődött a máséval. De ma, amikor az élet oly nehéz és tengelyig befeneklett a sárba és nem tud az ember kilábolni belőle, a legháborítóbb jelenségek egyike. Mert mégis csak vizsás állapot az, amikor az egyik ember dúslálkodik a javakban, a másik pedig az éhhalál között lebeg. És ezek a mások, ezek a nyomorult páriák sokan vannak, többen mint az első.

Vérilázító, amikor hallja az ember, hogy ez és ez az orvos, ügyvéd, vagy magas állami aktív, vagy nyugalmazott funkcionárius egész sereg különféle forrásból húzza a javadalmat. Az egyik helyen mint semmittevő dísz, úgynevezett igazgatósági tag, a másik helyen csak a neve díszleg, a harmadik helyen párszor megmutatja magát és esetleg pár tollvonást tesz. És ezekért hatalmas összegeket zsebelhet. Ezek a kirívó jelenségek a társadalmi és erkölcsi morál szerint a legelítélendőbbek. De az ilyesmi az illetőket hidegen hagyja. Ki törődik ma már előítéletekkel. A közéleti becsületesség és puritánság kiveszett. Nagy ritkán akad egy-két kivétel. Ma becsületességről beszélni a közéletben? Hát ez is lenne? Ugyan! Nevetséges! A fő a bőség! Az út, a mód, az teljesen mellékes, csak legyen!

Sok egyszerű orvos, ügyvéd, tisztviselő pedig reggeltől-estig robotol. Ezek a szellemi proletárok, akiket a megfeszített munka testileg-lelkileg tönkretesz, idegeik felörlődnek és kiokkannak a nagy életküzdelemből idő előtt. Ezek örülnek, ha keveset munkájuk eredményéből szegényesen megélhetnek. Nincs ezeknek, husz, harminc, más díszes stállumuk, ahol csak az lenne a kötelességük, hogy a nehéz összegeket, holmi tisztteletdíjak formájában zsebredugják, összegyűjtsék, vagy elkölteni tudják. De van még egy másik nagy tömeg, amelyik minden anyagi alap nélkül ödög az életben. Mert a szellemi képzetek túlprodukálása, nem teremt egyben elhelyezkedési lehetőségeket. Mert hát egyesek telhetetlenek és így egy sereg ember előtt elzárják az élet-értvényesülés lehetőségét. Ha volna bennük egy kis becsületesség, legalább sok közül egy pár állást engednének át a nyomorgó szellemi proletáriátusnak. Így legalább látszatra mutatnának egy humanitást és más színben tűnnének fel rögtön a közvélemény előtt. De a rideg elzárkózás, az állig való begombolódzás rossz vért szül. És hát mit gondolnak a közélet eme deszpotái? Örökké élni fognak? Dehogy! Eltávoznak is, mint oly sokan már. És nyugodtak tudnak lenni? Nem félnek, hogy kísérteni fogja ez a tömeg, amely elől kiszípoloztak minden életlehetőséget? Hiába török magukat, itt kell majd hagyni az összeharácsolt kincset. Nem viszik magukkal. De vihetnek mást! Százvezrek örökös átkát . . .!

Bántornyai Lajos.

Felmentették a gyilkosság vádja alól.

A csakoveci törvényszék büntetőtanácsa Marusics elnök vezetésével a napokban tárgyalta Percsec Iván szvetimártini földmives bűnügyét, akit az államügyész gyilkossággal vádolt, mert a múlt év december 28-án egy kapával úgy vágta fejbe sógorát, Kraljics Ivánt, hogy az másnap reggel meghalt. A vádlott elmondja, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert a kritikus nap délutánja folyamán Aga nevű nővére, — aki Kraljics felesége, — elszökött az urától, mert az rettenetesen elverte és az apai házában keresett menedéket pár napos kisláival. Estefelé Kraljics, aki egész nap a szőlőben ivott, a házuk tájékára jött és elkezdett lármázni, szitkozódni. Én kértem, hogy maradjon csendesen, de Kraljics engem egy sörös üveggel, amely a kezében volt úgy megütött, hogy néhány fogam kitört. Erre én egy közelben levő karóval hátba vágtam és bemenekültem a házba, az ajtót pedig magamra zártam, mert azt gondoltam, hogyha nem tud bejönni, majd lecsillapodik és hazamegy, de ő elkezdett dörömbölni az ajtón, Stjepán fivére pedig folyton csak azt kiabálta, nyisd ki az ajtót, mert előveszem a revolveremet és lövök. De mi csendben voltunk és az elhangzott durva kifejezésekre egyáltalán nem adtunk választ. Egyszer csak eltávoztak az ajtóktól, majd Kraljics egy karóval betört az ablakot, és bemászott. Ekkor nővérem kisbabájával felszaladt a padlásra, hogy az esetleges durva bántalmaktól védje magát. Amikor Kraljics az ablakon beugrott és reám támadt én a kezemben levő kapával fejbe vágtam úgy, hogy azonnal összeesett. Én rögtön vizes ruhával felmostam Kraljicsot, aki rövidesen magához tért,

mire az öccse haza vezette. Én azonnal bejelentettem az esetet. Másnap reggel hallottam, hogy sógorom ki-szenvedett. Feleségem aki előrehaladott állapotban volt és gyöngékedett, szemtanuja volt a jelenetnek, mely annyira hatott rá, hogy idegbeteg lett, korán szült és az újszülöttnel együtt meghalt, anélkül hogy elbucszhattunk volna egymástól. Utána drámai jelenetek között sirva mondja el vallomását Percsec Aga a vádlott nővére, a meggyilkolt felesége.

Férjem engem sokszor elvert, mert soha sem volt neki elég a hozomány, amivel apám segített. A kritikus napon a gyermekeken töltötte ki bosszúját és amikor kértem, hogy a gyermekeket ne ütlegetse, reám támadt és nagyon elvert. Ekkor én elszökötem haza. Már ágyban voltunk, amikor a férjem irtózatot látva csapott és engem mindentelének nevezett. Én félelmemben a pár napos csecsemővel felszaladtam a padlásra és eltökélt szándékom volt, hogy ha férjem utánam jön, onnan leugrom, még ha holtan is maradok ott. A férjemnek szülője is van, amelynek legnagyobb része a rossz hírű, direkttermő amerikai szőlővel, az úgynevezett smarnicával van beültetve.

A tárgyalás további folyamán kitért, hogy a néhai rabiátus verekedő természetű volt, míg a vádlott csendes, visszavonult. A bíróság Percsec Ivánt felmentette a gyilkosság vádja alól.

A megindokolásban pedig kimondotta, hogy a tárgyalás ideje alatt bebizonyosodott a vádlott ártatlansága. Az ítélet jogerős. A nagyszámu falusi nép, aki jelen volt a tárgyaláson, megnyugvással vette tudomásul az ítéletet.

Óriási állattenyésztő gazdaságok, emberi munkaerő nélkül.

Mondani sem kell, hogy ezek mind Amerikában vannak. A világ legnagyobb állattenyésztő farmja a Miller féle telep, Los-Angelestől mintegy száz mérföldnyire. Ezen a birtokon huszonnégyezer szarvasmarha, hatvanháromezer sertés és nyolcvanezer tyúk van. Hozzá tartozik még egy tizenkétezer holdas narancstermelő liget. De itt nem a nagyság a csodálatos, hanem az, hogy itt mindent a gépek végeznek, a takarmány elosztástól a kertek trágyázásáig, emberi munkaerő csak a gépek kezelésére szükséges.

Ugyancsak Kaliforniában van egy baromfi telep, amelyen ötszázezer tyúkot tartanak. Egy másik gazdaságon tizezer tyúk van csak egy négyemeletes házban s az összes napi munkát tökéletes gépek végzik el s azokat a tulajdonos maga kezeli.

Petaluma, kaliforniai városnak nyolcvanezer lakosa van s mind ba-

romfi tenyésztő. Ez a tyúkok városa, mert négy millió a tyúkok száma itt. Van óriási tyúk vágóhid. Amelyik tyúk nem jó tojó, azt ide hozzák s a vágóhid két évig hizlalja, hogy a kelendő súlyt elérje. Ha a tyúk nem hizlik jól, visszaadják a gazdájának. A szárnyashús kivételét a vágóhid végzi.

Igen szép telep még a Wocker és Gordon-féle tejgazdaság is. Ez Newyork mellett terül el és huszonnégyezer tehenet tart. A teheneket minden nap megfürdetik, forró gőzön vezetik keresztül s azután villamos gépekkel megszáritják őket a fejés előtt, hogy a fejés tisztán történhessen. A fejést szintén elektromos készülék végzi.

Igy néz ki az állattenyésztés Amerikában gépekkel. Ennyi rengeteg háziállat mellett hány embernek a munkaeje felesleges? Így csinálja a gép a munkanélküliséget, az emberifölösleget!

Nagy tűz Zágrebben.

A „Higiea“ dugógyárban tűz tört ki s innen áterjedt a tűz a szomszédos Zvonó harisnyagyárra is. Mind-

két gyár mindenestől teljesen elhamvadt. A kár meghaladja a 13.000.000 dinárt, ami biztosítás révén megtérül.

HIREK.

HETI NAPTÁR

1931. MÁRCIUS hó 31 nap 13 hét

Hó és hét napjai	Róm. kath.	Protestáns
22 Vasár.	S. Jud. Oktav.	S. Judica
23 Hétfő	Otto	Eberhard
24 Kedd	Gábel	Gabriel
25 Szerda	Gyüm. o. B. A.	Maria Verh.
26 Csüt.	Manó vt.	Emanuel
27 Péntek	Rupert pk.	Rupert
28 Szomb	Guntram	Malehus

Vásárok :

23. Murszka Szobota, 24. Ljutomer, 26. Turnisce, 27. Ormozs, 28. Gornja Lendava.

Kereskedelmi árak:

100 kg.	Buza	Din.	160—165
"	Rozs	"	150—160
"	Zab	"	160—
"	Kukorica	"	130—150
"	Köles	"	130—140
"	Hajdina	"	140—
"	Széna	"	75—100
"	Bab cseres.	"	300—
"	Vegyes bab	"	210—200
"	Krumpli	"	35—45
"	Lenmag	"	250—
"	Lóhermag	"	1500—1600
Bika	6-75	6.50	7.— 7.50
Üsző	6-	6.50	7.— 7.50
Tehén	2-	2-	6.— —
Borjú	—	12-	— 12.50
Sertés	—	8.—	10.— —
Zsir I-a	—	—	20.— 25.—
Vaj	—	—	25—35
Szalonna	—	—	— 18.—
Tojás 1 drb.	—	—	0.625—0.—

Valuta :

Zürichben 100 Din = 9.1275 sfrk.
100 Doll. (E. A.) adnak itt 5600 Din-t
100 Pezoért (Urug.) " " 2600 "
100 Márkért " " 1330 "
100 Frankért (Páris) " " 129 "
100 Pengőért " " 990 "
100 Schil. (Bécs) " " 793 "
100 Cseh kor. " " 168 "

Barátomnak.

„Testvér! Ne rejtse el könnyedet
Hisz' én is Véled érzek,
Habár ajkamon dal fakad,
Szívemben én is vérzek.

Az az átok sujt engem is,
Melynek terhe Téged nyom;
Nekem sem jut ez életben
Semmi más, csak fájdalom.

Ugy bánatban, mint örömben
Együtt érzek én Veled,
S hogy meddig tart ez érzelmem
Soha nem kell kérdened.

Mig csak szívem egyet dobban
S mig a lelkem el nem száll,
Ott fog állni az életben
Mint egy erős sziklavár.

— DANTES. —

— Orvosi előléptetés. Dr. Brandieu Szilviusz helybeli orvos primáriusszá lett előléptetve. Gratulálunk.

— A murszka szobotai hónapos vásár. Murszka Szobota községi képviselő testülete elhatározta, hogy minden hó első hétfőjén rendes vásárt (állat- és kiskereskedelmi vásárt) fog tartani. E határozat jóváhagyás végett a bántszka uprávánál van.

— **Meghalt** a murszka szolnoki kórházban Dolgov Konrád és, orosz emigráns. Az elhunyt régebbi idő óta tüdőbajban szenvedett, e betegsége okozta a halálát. Temetése román katólikus rítással történt. Utolsó útjára itt élő oroszokon kívül még moson kísérték. Nyugodjék békében az idegen földben.

— **Uj tűzoltótestület** alakult concin, f. hó 12.-én Kúhárján molnár elnöke és Titán József ig. tanító parancsnoksága alatt. A martjanci tűzoltó körzet (pa) részéről, melynek az új kulat tagja lett annak elnöke, Zér Géza jelent meg az alapító gyűlésen. Az új testületnek 23 tagja van, az újonnan kinevezettek közül.

— **Uj községi bíró.** AA. Kislák József poznanovci községi bíráját a bán állásától felmentette helyébe Melin Mihály n. o. la. s nevezetett ki. Községi esküdtné Celec Antal eddigi képviselő tag, új képviselő taggá pedig Gyergyák István poznanovcei lakosok neveztek ki.

— **Kje dobite po najbolejši interesi penez?** Pri občinskih hranilnici v Murški Soboti, kje je obrestno mero znižala 10%. Interesentje naj se podijo v varaško hižo v šteri je občinska hranilnica kjer lejko meno vložijo prošnjo na saksdelavni den od 9 do 12 vore popoldne Vloge obrestuje po 7%.

— **Elhalálozás.** Március 14.-én halt meg Szentgotthárdon hosszú kinos szenvedés után Olajos Andorné. Az idős házaspár alig három hónapja költözött Magyarországra, hogy együtt lehessen egyetlen gyermekével, aki Szentgotthárdon szolgabíró. A kegyetlen halál hamarosan megirigyelte kis család, csendes boldogságát és elszólitotta közülük a gonosz, szerető anyát. Az elhunytat a kócsokcsén, Dr. Pintér Miklós orvoson kívül még kiterjedt rokonok gyászolja. Fogadják öszirésztvőnként.

— **Személyi hír.** Jerics Iván lendaiai esperes-plébános kórházgyulladásban súlyosan megbetegedett s operációnak kellett alávetni. Az operáció a szolnoki kórházban jó eredménnyel járt s a beteg már túl van minden veszélyen.

— **Változások a dolnja-lendavai előljáróság körében.** A választól felmentettek: Neuher József bíró, Varga Mátyás, Marc Mór, Toplák Iván, Zserdinán, Wolf Ferenc, Hozján Péter, Kár Ádám, Horvát István és Vasics Ferenc képviselőtestületi tagok. Újonnan kinevezettek: bíró: Siftár Géza, helyettes bíró: dr. Pikus Jankó, képviselőtestületi tagokká: Szobocsán Ferenc, Majul Viktor, dr. Strasser Min, Fric Stefán, dr. Fabián József, Dobernik Simon, Prudic An-

ton, dr. Klár Ferenc és dr. Peterlin Maksz. Ugyancsak kinevezetett a községi képviselőtestületbe Strausz Flórián eltávozott esperes-plébános helyére, a mostani esperes-plébános Jerics Iván.

— **Viharos ülés** volt e hó 14.-én Murszka Sobotán, mert az utbizottsági titkári állásra két jelölt között nem bírtak egyeségre jutni. Az egyik párt jelöltje Gombóc nevű krog, (járásunkbeli) 6 gimnáziumot végzett fiatal ember, a másik párté pedig a szlovénia déli részéről származó Zsupancsics nevű családos ember volt. Mind a két párt a saját emberét akarta kérésre álláshoz juttatni. Érthető, hogy az itteni és ottani vidék szavazói és pártfogói, miért nem bírtak megegyezésre jutni. A pártok az apró és kontra indítványokat tömegesen zúdították egymás ellen eredmény nélkül. Az iratok 17.-én lettek a bíró hivatalba küldve s nagyon valószínű, hogy a Bán Ur nem fog egyik párt ellen sem cselekedni, hanem egy harmadikat fog kinevezni.

— **Előkelő vendége** volt e héten Murszka Sobotának gróf Szapáry Lajos személyében, aki az itteni Szapáry kastély könyvtárának eladása végett jött. A gróf a Faflik szállodában lakott. Másnap délelőtt autóján elutazott.

— **Gazdasági előadás film kísérettel** lesz megtartva f. hó 24. én d. u. 3 órakor Beltincén, 25.-én pedig a Dittrich moziban M. Sobotán d. u. 9 órakor. Az előadást, mely belépődíj nélküli lesz, Pučnik igazgató tartja. Gazdáinknak melegen ajánljuk az ezen előadásra való részvételt, mert rendelkezésükre fog állani egy ur, akivel a műtrágya használatáról is elbeszélgethetnek.

ORSZÁG-VILÁG.

— **A király adománya.** Öfelsege a király a délszerbiai földrengés sújtotta szerencsétleneknek még ott a helyszínén tett látogatása alkalmával magánpénztárából százhuszezer dinárt adományozott.

— **Államsegély a földrengés által elpusztított délszerbiai vidékeknek.** A minisztertanács elhatározta, hogy a földrengés által elpusztított vidékeknek egyenlőre öt millió dinár gyorssegélyt utalványoz.

— **Földrengéseket éreztek** a szerbiai földrengéssel egyidőben Görögország és Olaszország azon vidékein is, ahol még nem is oly régen voltak a nagy katasztrófák. Ezuttal azonban nagyobb károk nem történtek.

— **Leégett a londoni kikötőben egy hat emeletes raktár.** A raktárban nagy mennyiségű gummit és egyéb árut tartottak s az mind a lángok martaléka lett. Ezerszáz tűzoltó megfeszített és kétségbeesett fáradozása sem tudta a lángokat megfékezni. A kár óriási.

— **Kevés gólyánk lesz az idén.** Afrika délrészből, a Fokföldről jelentik Európába, hogy az idén valószínűleg kevés gólya fog visszatérni vándorlásából. Natal, délafrikai tartományban vették észre, hogy az Európából oda seregett gólyák ezer meg ezer számban pusztultak el, úgy hogy egész területek voltak fehér lepel alatt az elhullott gólyák tetemeiből. A megfigyelők először azt hitték, hogy hó borítja az ormokat a dombokon, s

csak egész közeli vették észre, hogy a fehérséget a gólyák hullái alkotják. Ugyancsak e vidéken figyeltek meg egy gólyát, amely egyik lábán 1930. jelzésű gyűrűt viselt, amelyet Fehér megyében, a Velencei tó környékén Magyarországon tettek a gólya lábára.

— **Bombarobbanás Beogradban.** F. hó 17.-én Beogradban a forgalomügyi miniszteriumban, kadetiskolában és pénzügyminiszteriumban bombák robbantak fel, melyek azonban emberi áldozatot nem követeltek, kivéve a negyedik bomba, mely akkor robbant fel mikor a tűzérzési szakértő a helyszínen vizsgálatra szállt ki, s akit a bomba súlyosan megsebesített.

— **Amerika Ontário államában állítólag gazdag aranyelő helyeket fedeztek fel.** Az aranykeresők most nagy tömegekben keresik fel e vidéket a jó remény fejében.

— **Kényszerleszállás után felrobbant egy utasszállító repülőgép.** A német Lufthansa egyik utasszállító repülőgépe holland területen kényszerleszállást végzett. A repülőgép Amsterdamból Hannover felé indult. Négy főnyi személyzet és öt utas volt a gépen. A nagy viharban a német határtól 10 mérföldnyire szállott s miután a gépet mindnyájan szerencsésen elhagyták, akkor az felrobbant s teljesen elégett.

— **Négykezü és négy lábú gyermekek.** Egy konzerváció szülész nőnéi megjelent egy, már e öre haladt állapotban levő asszony s nagy fájdalmakról panaszkodott. Az asszony végre, a nyújtott segítséggel, világra hozta gyermekét s akkor látták megdöbbenve, hogy a gyermeknek négy lába, négy karja és négy füle van. Két fül a rendes helyén, kettő a koponya hátulsó részén van. A csecsemő csak pár percig maradt életben. Az anyát szerencsésen sikerült megmenteni az életnek.

— **Erős földrengést éreztek Délszerbiában.** A múlt héten Délszerbia több helyén erős földrengést éreztek. A földrengés központja Sztrumicában és környékén volt, ahol több házat megrongált s a lakosság körében nagy riadalmat keltett. A földrengés sokkal borzalmasabb volt, mint először látszott, mert biztos híreket kapni nem lehetett, miután a távíró és telefonvonalak a földrengés helyén megsemmisültek. A vasuti összeköttetés szintén megszakadt e vidékekkel, mert a vasuti állomások sok helyen összeomlottak, a pályatestet pedig több helyen leomló sziklák és földtömegek torlaszolták el. Szenvedett a moravai bávság is, de a pusztulás sehol se oly nagy, mint a Vardar bányában. Itt megállapították, hogy két nap alatt, szombaton és vasárnap huszonnégy ízben ismétlődött meg a földrengés. Egész falvak dültek romba s az áldozatok nagy számát, valamint az anyagi kár nagyságát még nem lehetett megállapítani. Pirava, Karadjordje, Udva, Dragac, Mirovce, Vaidandova községek teljesen romokban hevernek, sok itt a halott, még több a sebesült. Szaloniki környékén: Kilis és Dojran városokban is nagy a pusztulás. Sok helyen a hegyek is meghasadtak. Öfelsege a király a miniszterelnök társaságában meglátogatta a szerencsétlen vidéket. A király látogatása igen jó hatást tett a szerencsétlen lakosság körében. A királyi kormány elhatározta, hogy a földrengés károsultjait kizárólag az állam vagyongából segítyezi s sem az országban nem enged gyűjtést, sem külföldről nem fogadnak el segítyezést.

KINO v M. SOBOTI

v NEDELJO, 22. marca
popoldne ob 3 uri in zve-
čer ob 8 uri

ZABORAVLJENA LICA

Potresna kriminalna tragedija
u 8 činova.

U gl. ulog.: CLIVE BROOK

VSTOPNINA:

I. prostor 12 Din., II. prostor 10 Din. in III. prostor 5 Din.

Lastnik:

DITTRICH GUSTAV.

— **Hajókatasztrófa a Dunán.** A múlt héten a nyílt Dunán a pancsevői hid közelében a „Zágreb” nevű személyszállító gőzös teljes erővel belefutott a „Franchet d'Esperays” nevű személyszállító gőzös oldalába. Azután mindkét hajó zátonyra futott, hol a sérült „Franchet” elsüllyedt. A hajó kormányosa s öt utasa a vízbe fullt. A szerencsétlenség koromsötét éjjelen történt. Az elsüllyedt hajónak csak a kéményei látszanak ki a vízből.

— **Egy öreg ember halála.** Kriva Palánkán meghalt a napokban Dode Milenkovic, száztíz éves korában. Maga az agg ember megjövendölte, hogy mikor, mely napon fog meghalni. Most, hogy e nap elérkezett, felöltötte ünneplő ruháját, családját az asztal köré ültette, ahova ő is odaült. Fejét lehajtotta az asztalra s fél órai szundikálás után csendesen meghalt. Valószínű, hogy ő volt a legöregebb ember egész Jugoszláviában.

— **Az angol gazdasági védő szövetség** arra hívta fel a világ népeit, hogy a szovjet árukat bojkottálják.

SOKOL.

Ezen cím alatt új rovatot nyitunk, s a „Sokol” egyesületek és csapatok (četa) rövid közleményeit magyarra fordítva ingyen közöljük le.

SPORT.

A beográdi „Jugoslavia” a kath. husvéti ünnepek napján, április 5-én és 6-án Budapesten mérkőzik, ahol kétnapos körmerkőzésen vesz részt. A „Jugoslavia” vezetősége ez alkalommal különvonatot indít, hogy a hazai közönségnek is alkalma legyen a „Jugoslavia” budapesti szereplését végig nézni és buzditásával a futballcsapat játékát növelni.

Torma.

Kórházban.

— Hány halott van? Kérde a főorvos.

— Kettő van kérem; — szól a jelentés.

— Nos, én tegnap háromnak irtam orvosságot, ugy-e?

— Igenis kérem, de egy nem vette be!

Hogyan lát az Isten?

— Te Icíg, miért veszel te száz-tól kilencet, — nem félsz, hogy megver az Isten?

— Te buta, nem tudod, hogy az Isten onnan fölülről a kilencet hatosnak látja!

Különös durvaság.

Egy társaságban valaki felveti a kérdést, hogy: miért megy az ökör a hajsz-ra jobbra, a csá-ra meg balra?

Ki tudja? Maga tudja? Hát maga? — Maga se? Maga csak tudja? Senki se tudja?

— Különös, mondja a kérdező, pedig azt minden ökör tudja!

Hirdetés egy asztalosnál.

Koporsók és egyéb házi butorok itt azonnal kaphatók.

Közgazdaság

A budapesti nemzetközi kiállításra a jugoszláv látogatók féláru vasuti kedvezménytel utazhatnak. — A kedvezmény odaútasánál április 25-től május 25-ig, visszautasánál pedig május 2-től június 5-ig vehető igénybe.

A gabonaneműek kiviteli tarifájának érvényét meghosszabbították. A közlekedésügyi miniszterium az árpa, kétszeres, buza, rozs kiviteli tarifájának érvényét, amely 1930. dec. 1-én lejárt, 1931. június 31-ig meghosszabbította. Szintén meghosszabbították a tengeri kiviteli tarifájának érvényét is, — amely 1931. február 28-án járt le. Ez a meghosszabbítás 1931. június végéig érvényes.

A genfi nemzetközi gazdasági konferenciát elhalasztották. A nemzetközi kereskedelmi kamara jugoszláv bizottsága közli, hogy a harmadik nemzetközi gazdasági konferenciát, a melyet Genfben szándékoztak megtartani, bizonytalan időre elhalasztották.

Bordumpinget szervez a szovjet Fiumében. A fiumei királyi konzulátus jelenti, hogy az orosz szovjet ottani képviselője Fiumében szervezi meg az orosz borok eladását, amelyek a közeljövőben érkeznek a fiumei kikötőbe. Eddig az orosz képviselőnek hárommillió liter bort sikerült elhelyezni Brüsszelben, Hamburgban, Bécsben, Bratislavában és a Skandináv államokban. A képviselő a 10.4 fokos bort 90 paráért kínálja, amely ár még a tengeri szállítási költséget sem fedezi. Legközelebb a Zemlja orosz gőzös fog érkezni egy millió

liter borral, azután jön két más trieszti gőzös nyolcszázezer liter orosz borral. — A fiumei királyi konzulátus megbízást kapott, hogy ebben az ügyben még további értesítéseket is küldjön.

Érdekes sertésárak. A sertésárak esése Bécsben akkora volt, hogy a parlament is foglalkozott azzal, hogy 2.20 Schillingben legyen kilója állandósítva, azaz 17.60 Din.-ban. Ezzel szemben a lengyel és jugoszláv állatértékesítés 7—8.50 Din. árban általánosította a sertésárakat. — (Áo. Lap.-ból).

A vas ára is esett január óta. Amerikában és Európa vastermelő országaiban, főleg Németországban nagy arányban esett a vas ára. Ez azonban csak a nagy kereskedelemben érezhető, míg a kis kereskedelemben nem.

A munkanélküliség kérdése Európában. Genfben összeült egy nemzetközi bizottság, amelynek az a feladata, hogy egy általános programot dolgozzon ki a munkanélküliség leküzdésére. A legutóbbi statisztikai adatok szerint Európában több mint tizenegymillió munkanélküli van. — Az adatok persze nem biztosak, kivéve az Amerikától adott statisztikát, amely maga közel tíz millió munkanélkülit mutat ki. — A genfi bizottságra óriási feladat vár, mert a mai gazdasági tudomány és a gyakorlati élet, meg a súlyos gazdasági válság mind igen behatóan kerül áttanulmányozásra.

Az orosz dumping leküzdése. A Népszövetség gazdasági bizottságának elnöke bukaresti látogatása alkalmával előadást tartott az orosz dumping leküzdéséről. — Azt ajánlja, hogy az államok lépjenek közös elhatározásra s Oroszországtól csak annyi árut vásároljanak, amennyit az vásárol önük. A legközelebb Bukarestben összeülő agrárkonferencián szintén lesz erről szó s Jugoszlávia, Románia, Magyarország és Lengyelország képviselői hasonló értelemben fognak felszólalni.

A Bata cipőgyár jugoszláviában. Mikor híre jött annak a tervnek, hogy a Bata gyár jugoszláviában is megtelepszik nagy volt ellene a felzudulás. Most már azonban a vélemények másként alakulnak. Mindenesetre a főháj az, hogy a kormány kötelezze a Bata üzemet, hogy csak hazai munkaerőt szabad alkalmaznia s hazai nyersanyagot dolgozhat fel. Ilyformán fellendül a már—már ellanyhuló bőripar s úgy a bőrgyárakban mint a Bata üzemekben sok ezer munkanélküli lesz elhelyezhető. Ilyformán kialakul az a nézet, hogy a Bata gyár jugoszláviai megtelepedése csak előnyös lehet.

Az elmúlt esztendőben mindössze százötvenezer ember vándorolt be Amerikába. Az Egyesült Államokba való bevándorlás az utóbbi hetekben csaknem teljesen szünetelt. Hivatalos becslés szerint a június 30-ával végződő költségvetési évben a bevándorlók száma aligha haladja meg a százötvenezret. Az elmúlt évhez viszonyítva az idén közel százezerrel kevesebb ember vándorolt be Amerikába. 1914-ben még több mint egymillió ember ment az Egyesült Államokba.

Szendumpinget indít a szovjet. A szovjet újabb dumping rohamot indít Európa ellen. Százával bérli ki a hajókat, főleg görög és olasz gabonaszállító hajókat. A szovjet fán és gabonán kívül most már donvidéki szenet is exportál.

Kétfejű és kétfarkú bárány. Szibenik mellett Gyeverszka községben egy kétfejű és kétfarkú bárány született. Az állat csak pár óráig élt. A babonás lakosság most attól fél, hogy valami csapás éri a községet.

Vabilo

na

37. REDNI OBČNI ZBOR

SKUPNE OBRTNE ZADRUGE v M. SOBOTI, ki se vrši v nedelo dne 29. marca 1931. ob pol 10 vüri predpol-dne v sejnjoj dvorani obrtne zadruge.

Dnevni red:

1. Čtenje zapisnika zadnjega občnoga zbora.
2. Poročilo načelnika.
3. Poročilo načelstva.
4. odobritev računskoga zaključka za leto 1930.
5. Poročilo računskih preglednikov.
6. Proračun za leto 1931.
7. Volitev načelstva i računpreglednikov
8. Slučajnosti.

Predlogi, ki morajo biti 2 dni pred občnim zborom pri zadrugi prijavljeni. Če občni zbor ob napovedanoj vüri ne bi bio sklepčen, se bo vršo edno vüro kesnej drügi, ki bo sklepčen brez ozira na število navzočih kotrig.

V M. Soboti, dne 15. febr. 1931.

Za načelstvo SZUKITŠ ŠTEFAN
načelnik.

Zadruga opomina člane, da pozovejo tüdi na občni zbor svoje pomočnike

Vajenec

se sprejme pri BRATA DITTRICH
kleparstvo, kotlarstvo i inštalacija
Murska Sobota.

Eladó lakóház

gazdasági épülettel s a vevő vánsága szerint 4—5 hold földdel is. Vevők jelentkezzenek

Kumin István tulajdonosánál Mårkisevcin.

Iskolai könyvek

és iskolai szerek nagy választékban kaphatók

HAHN IZIDOR

papirkereskedésében

MURSKA SOBOTA.

Egy tanoncot

felvesz szobafestő és más munkát
nak BAČIČ KÁLMÁN MURSKA
Sobota.

Dober Pajda

kalendárium

még kapható

HAHN IZIDOR

papirkereskedésében

MURSKA SOBOTA

Rádiók

rádió alkatrészek

akkumulátorok

legjobb Kerékpárok

világhírű Varrógépek

jutányosan kaphatók

Nemecz János

vas- és géphereskedésében

Murska Sobota

AMATÖRÖK FIGYELMÉBE!

Állandóan raktáron tartok mindenféle fényképeseti cikkeket és gépeket,

HAHN IZIDOR papirkereskedésében
MURSKA SOBOTA.

Napi árban!

Elsőrangú áru!